



Co-funded by the  
European Union

ChILLS

## Children in Legal Language Settings

*Challenges, Experiences, Promising Practices in the best interest of the child*  
*Online conference about interpreter mediated encounters with children*

19 & 20 October 2020

### Monday, 19 October 2020

- 14:00 - 14:30 Welcome speech by Gordon Berjan, Council of Europe Youth Centre  
Opening speeches by:
- Dr. Ingrid Breit, Team-leader Procedural Rights and Confiscation, DG Justice and Consumers, European Commission.
  - Prof. dr. Ton Liefwaard, full Professor of Children's Rights and UNICEF Chair in Children's Rights at Leiden University, Leiden Law School.

- 14:30 - 16:00 Special characteristics of interpreter mediated hearings with children  
(Moderator: Heidi Salaets, KU Leuven)

The perspective of the law

Presenter: Stefan Aelbrecht, KU Leuven

The perspective of the interpreter

Presenter: Amalia Amato, Bologna University

The perspective of a psychologist

Presenter: György Virag, National Institute of Criminology Budapest

Q & A

- 16:30 - 18:00 Competences, Responsibilities, Challenges, Opportunities in interpreter mediated hearings of children (Moderator: Katalin Balogh, KU Leuven)

Children's needs in legal language settings:

Research findings - Belgium

Presenter: Heidi Salaets (KU Leuven)

Research findings - Italy

Presenter: Amalia Amato & Gabi Mack (University of Bologna)

Q & A



Co-funded by the  
European Union

**ChILLS**

## Tuesday, 20 October 2020

---

09:00 - 09:45 Living library

10.00 - 10.45 How to inform children about their rights in different legal proceedings? – Presenting Child Friendly materials  
Presenters: Barbara Németh (Hintalovon Child Rights Foundation)

11:00 - 11.45  
The need for teamwork and how to support it – tips & tools for better interprofessional work in the best interest of the child  
(Moderator: Amalia Amato, University of Bologna)

Presenters: Richard Redwood & Dimitri Elman (ICC), Katalin Balogh (KU Leuven), Eric Van Der Mussele, György Virag,

11:45 – 13:00 Lunch break

13:00 - 14:30 Promising practices, Tools, Available training services in Europe  
(Moderator: Stefan Aelbrecht, KU Leuven.)

- How to inform children about their rights in different legal proceeding: The perspective of the children  
Presenter: Barbara Németh (Hintalovon Child Rights Foundation)
- Guided tour on a new website dedicated to interpretation and legal language settings of children (Vintage productions)
- Promoting other sources
  - Eva Pastrana – Head of Human Rights Education for Legal Professionals, Council of Europe.
  - Benoit Van Keirsbilck - Director, Défense des Enfants International

15:00 Closing speech – prof. dr. Ineke Crezee, AUT University New Zealand